

IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ

**116 East Illinois Avenue
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net web page: icshrine.org

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church - Palatine

НЕДІЛЯ МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ

24 СІЧНЯ, 2021

ГЛАВА УГКЦ НАЗВАВ ТРИ ОСНОВНІ ДУХОВНІ РАНИ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА

Наше спільне завдання, зокрема Церкви як матері та вчительки, – лікувати духовні рани українського суспільства, виховувати нову свідомість, яка насправді допомогла б нам збудувати справедливе, здорове суспільство, щоб у ньому хотілося жити, а не покидати його і шукати щастя в чужих державах. Про це заявив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав в інтерв'ю для газети «Порадниця» №2 (1244) від 14 січня 2021 року, відповідаючи на питання: що засмучує Вас у церковному житті українського суспільства?



«Що глибше розумієш церковне життя України, то, з одного боку, виразніше бачиш велич і святість нашого Божого люду, а з іншого – його немічність і грішність. Оскільки моя місія як душпастиря – лікувати рани гріха, то мене завжди засмучують духовні хвороби українського суспільства», – [азначив](#) Отець і Глава УГКЦ.

На його думку, наше суспільство позначене багатьма ранами, які утворилися в процесі історичного розвитку. Це пов'язано з тим, що народ перейшов тяжкі випробування, зокрема заперечення його права на існування. Відтак Блаженніший Святослав виокремив три основні духовні рани українського суспільства.

Першою раною, вважає архиєрей, є те, що «ми не вміємо бути вільними». «Свобода – це великий Божий дар. Але свобода – це також здатність чинити добро. А ми дуже часто трактуємо її як можливість чинити будь-що. Свобода – це певна якість людського духу. Адже можна мати зовнішню свободу від якогось поневолення, ув'язнення, але не мати свободи для того, щоб будувати, правильно використовувати цей Божий дар», – пояснив він.

«Звідси й наша наступна вада – брак розуміння, що свобода завжди пов'язана з
(продовження на ст. 4)

SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE JANUARY 24, 2021

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (25го до 31го січня, 2021) ORDER OF SERVICES (January 25th to 31st, 2021)

Понеділок – Mon. 25	8:00 A.M.	Slawko, Dana, Adrian – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tues. 26	8:00 A.M.	Marko, Susie, Colby, Hope, Trevor, Taylor, Yarko, Sonia – Luba Lukomskyj
Середа – Wed. 27	ЛІТУРГІЯ ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ – HEALING LITURGY	
	7:00 P.M.	+Marta Kadikian – Oksa Buczynskyj
Четвер – Thurs. 28	8:00 A.M.	+Oleksa & Nadia Melnyk – Wasiunec family
П'ятниця – Fri. 29	8:00 A.M.	+Stephen & Diana Storkel - family
Субота – Sat. 30	ТРЬОХ СВЯТИТЕЛІВ – THREE HOLY HIERARCHS	
	9:00 A.M.	+Stephen Storkel - family Special Intention Sanctification of priests
Неділя – Sunday 31	8:30 A.M.	+Luba Schroeder – L. Lukomskyj
	10:00 A.M.	+Christine, Bill, Volodymyr, Karol, Zofia, Barbara – Helen Bilanycz
	11:30 A.M.	for our parishioners Mothers in Prayer

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о.Френка Аванта, о. Михайла Кузьму, о. Тому Добровольського, о. Андрія Чировського, о. Богдана, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Євгена Павліша, Богдана Юринця, Любу Лукомську, Андрею Андрес, Євгенію Яхнів, Жоану Сокальську, Лярису Дас, Джеккі Мишкієвич, Анну Назар, Келвін Мекмен, Наталію Лісову, Михайла Саливіна, Марію Ступень, Джері Купер і за всіх недужих.

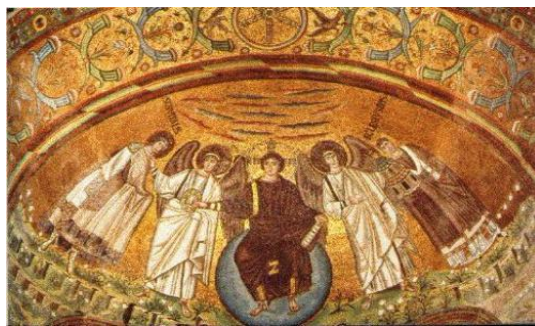
PLEASE PRAY FOR: Fr. Frank Avant, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Tom Dobrowolsky, Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Bohdan, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Eugene Pawlisz, Bohdan Yurinetz, Luba Lukomskyj, Andrea Andres, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Michael Sullivan, Maria Stupen, Jerry Cooper and all those in need of our prayers.

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

Неділя 17го січня / Sunday, December 17th – \$2,799.00

Богоявління / Theophany - \$820.00

Будівельний Фонд / Building fund (includes GoFundMe) - \$4,139.00



(продовження з ст. 2)

відповідальністю. Ми настільки є зрілими в особистому, церковному, громадському житті, наскільки здатні брати на себе відповідальність за свої вчинки, за долю свого народу, за своє майбутнє. Хоча вже дозріваємо. Але часом є ситуації, коли, знову ж таки, десь шпортаємося, падаємо, піднімаємося», – ствердив Отець і Глава УГКЦ.

Ще одна риса, каже Глава Церкви, яка проявляється в умовах незалежної держави, – правовий нігілізм. Тобто ми не шануємо законів, навіть власної держави. Рік пандемії, на переконання Блаженнішого Святослава, дуже виразно це показав. Можливо, це відбувається через те, що багато століть ми не мали власної держави, жили в чужих, хоча й на рідній землі, ті закони були для нас репресивними та опресивними. А коли вже маємо свою державу, якось важко повірити, що вона є нашою.

Предстоятель УГКЦ зазначив, що зі зневагою до закону, який стоїть на сторожі спільного блага, пов'язана дуже глибока суспільна хвороба – корупція. «Корупція – один із способів нищення закону. Нерідко бачимо, як ті самі законотворці є першими корупціонерами, першими порушниками законів, які приймають», – констатував архиєрей.

На його переконання, таких моральних хвороб в українського суспільства немало. Але наше спільне завдання, зокрема й Церкви як матері та вчительки, – лікувати їх, виховувати нову свідомість, яка насправді допомогла б нам збудувати справедливе, здорове суспільство, щоб у ньому хотілося жити, а не покидати його і шукати щастя в чужих державах.

Блаженніший Святослав переконаний, що оскільки ми всі позначені такими стигмами, то й лікувати їх потрібно починати завжди із себе.

«Ось такий живий приклад. Ми вже довгий час змушені дотримуватися правил карантину, які стоять на сторожі нашого життя та здоров'я. Але ж бачимо, як українці нехтують ними, і хвороба вийшла поза можливості ефективного контролю. Перед нами насправді є великі завдання творити нову культуру життя і здоров'я. Отож ми, як християни, від самого початку мали усвідомити, що мусимо виконувати правила цих санітарних норм у наших храмах, у сім'ях, в особистому житті, не тому що хтось змушує, а тому що це може берегти і мене, і мого ближнього від поширення небезпечної хвороби», – переконаний духовний лідер українців.

Департамент інформації УГКЦ,

BE NOT AFRAID

MEDITATION: Today, I have heard these words: **My daughter, delight of My Heart, it is with pleasure that I look into your soul. I bestow many graces only because of you. I also withhold My punishments only because of you. You restrain Me,**

and I cannot vindicate the claims of My justice. You bind My hands with your love (*Diary*, 1193).

Today I heard a voice in my soul: **Oh, if sinners knew My mercy, they would not perish in such great numbers. Tell sinful souls not to be afraid to approach Me; speak to them of My great mercy** (*Diary*, 1396).

MY PRAYER RESPONSE Lord Jesus, fill my heart with love of You like that of St. Faustina, so You may be delighted and grant many graces as I beg for mercy for souls. May many more sinners come to know of Your mercy while it is still time for mercy.



SHARE 2021 EPARCHIAL APPEAL

January 24th:

Even though our parish has made wonderful progress, we need the support of the entire parish community. I ask that those you have not yet responded to prayerfully consider a contribution to the Share 2021 campaign. Your gifts will ensure the success of the effort. Please know that your donation, no matter the size, will have a positive impact on the entire parish and Eparchy.

ЄПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК 2021

24 січня:

Незважаючи на те, що наша парафія досягла доброго прогресу, нам потрібна підтримка всієї парафіяльної спільноти. Я прошу, щоб ті, хто ще не відгукнувся на Заклик, розглянули таку можливість з молитвою у серці. Ваші пожертви забезпечать успіх наших спільних зусиль. Будь ласка, пам'ятайте, що ваша жертва, незалежно від її розміру, матиме позитивний вплив на нашу парафію та єпархію.

BIBLE STUDY IN ENGLISH

We are offering a bible study of the narrative books of the bible. (Genesis to Acts) We will start Thursday, Jan 14th. 7PM to 9PM. This is an extremely organized 24 week study. (Ending in June) The timeline arranges key people, places, and events of scripture in chronological order. This study shows how all the books of the bible fit together to tell the story of salvation.

For more information call Tom Kashul @ 847-825-2874

ОГОЛОШЕННЯ

1. Сьогодні після св. Літургії заспіваємо колядки для парафії наскільки не відвудеємо цього року наших вірних по домах. Добровільні жертви можна буде скласти в кошику при виході з церкви.
2. Цього тижня ми святкуємо свято Трьох Святителів в суботу 30 січня. Літургія о год. 9 рано.
3. Просимо приносити суху їду і їду в пушках на допомогу потребуючим.
4. З огляду на збільшення кількості захворювань на COVID-19, та щоб запобігти поширенню інфекції, ми змушені відкликати відвідини домів з Свят Йорданським Благословенням у новому році. Наші отці будуть благословити воду на Йордан і можна буде взяти Свячену Водицю додому, а після унормування ситуації з пандемією ми будемо раді відвідати ваші домівки. **ЯКЩО ХТОСЬ КОНЕЧНО БАЖАЄ ПРОШУ ЗВЕРНУТИСЯ ДО ПАРАФІЯЛЬНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ.**

ANNOUNCEMENT

1. Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: "Could you not spend one hour with me?"
2. On Saturday we celebrate the Feast of the Three Holy Hierarchs on Saturday, January 30th.
3. Please continue bringing dry and canned goods to help the needy.
4. Due to the increase in Covid-19 illness and to avoid jeopardizing everyone's health, our priests will not be blessing homes with the Theophany Holy Water this year. When the situation changes for the better we will visit all those who ask. IF YOU FEEL IT IS ESSENTIAL THAT YOUR HOME BE BLESSED, PLEASE CONTACT FR. MYKHAILO AT THE PARISH RECTORY.

HOW WE GET TO WHO WE REALLY ARE

We get back to who we really are when we love for real; love is blocked by: carnality, anger, resentment, jealousy, insecurity, impatience, morbidity, unresolved hurts, dislike, worldliness, extremism, hyperactivity, tension, over-attachment, greed, pride, the negative, and obsession. The real you is God's favorite person in the universe. The real you is "wonderfully made" (*Psalms* 139:14). It is radiant.

"Immediately a bright light surrounded me, filling the area where I stood," said Gladys L. Hargis of Topeka, Kansas, whose "glimpse" came in 2006. "It was beautiful beyond description, so beautiful that it took my breath away. I'm not certain I can find the right words to describe it. Standing in the light made me feel whole, pure, blessed, free, and loved. I felt I had just been born again into another realm, where I was completely at peace with my surroundings. Again, voices told me that I would live forever and never die, that only my body would be left behind, and that I would get a new body.

Three more things were revealed:

1. There were no clocks in Heaven. My relatives would know when I was to come, and when I got there it would be as if I had been with them always. This was impressed upon me as a very important fact: Only on earth would I feel the pain of separation. In Heaven I would be just in another room. I could see relatives, friends, and family anytime I wanted.
 2. There was no money or wealth to be brought with me, since it was of no value there.
 3. My position on earth was of no importance, because I would be glorified in Heaven."
- Pray and fast to see with full clarity.

"Remember that you have only one soul; that you have only one death to die; that you have only one life, which is short and has to be lived by you alone; and there is only one Glory, which is eternal," said St. Teresa of Avila. "If you do this, there will be many things about which you care nothing."

"Brothers and sisters," says today's reading (1 Corinthians 6:13). "The body is not for immorality, but for the Lord, and the Lord is for the body; God raised the Lord and will also raise us by his power."

As a woman named Jules Lyons, who suffered a "horrible" accident in 1987, recalled, "I was slipping in and out of consciousness. Anyway, I remember the doctor's voice saying, 'There's nothing else we can do,' to someone, at the same moment I realized I had somehow floated upwards, out of my own body, and was moving toward the ceiling of the hospital room. I felt strangely, deeply calm, and incredibly peaceful ... a sense of release ... of immense freedom and lightness of being ... It was simply the most amazing, beautiful thing I have ever, ever experienced ... I felt an overwhelming, all-pervasive sense of deep, deep peace, joy, and calm ... sheer calm, bliss, and peace ... I found myself now floating along on what seemed to be thin air. Just clear, light, empty space; bright and clear, like crystal-clear air. I suddenly felt a rush of immense joy welling inside me, felt so uplifted and so peaceful and incredibly happy ... I experienced what it felt like to feel truly free, as if every atom of my being was free and glowing with joy . . ."

There is vigor, youth, and health, but with maturity. "It is sown a perishable body, it is raised an imperishable body; it is sown in dishonor, it is raised in glory; it is sown in weakness, it is

raised in power; it is sown a natural body, it is raised a spiritual body. If there is a natural body, there is also a spiritual body," says *1 Corinthians* 15:42-44.

You will soar and possess an iridescence you never knew was within you.

SAINTS' QUOTES PRAISING MARY, THE MOTHER OF GOD

St. Padre Pio

"May the Most Holy Virgin, who was the first to practice the gospel perfectly and in all its severity, even before it was proclaimed, spur us on to follow closely in her footsteps."

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"

(St. Pope John Paul II)



Dear Family of Mary!

"Dear children! I am carrying to you little Jesus who brings you peace, Him who is the past, present and future of your existence. Little children, do not permit for your faith and hope in a better future to be extinguished, because you are chosen to be witnesses of hope in every situation. That is why I am here with Jesus that He may bless you with His peace. Thank you for having responded to my call." (12/25/20)

Today I want to share the transcript of an address that Archbishop Henryk Hoser made to the American Pilgrims,

speaking from Medjugorje. Archbishop Hoser said to us:

Dear American pilgrims,

I am addressing you from Medjugorje, from this place that you like, that you visit often during normal times. However, because of the pandemic we are all going through difficult times not only in the United States, not only in the world, but also here in Medjugorje. We suffer because of the situation of few pilgrims. We are all assigned to this health regime and we miss our mobility in the world. And here, as you know, we venerate the Holy Virgin, Queen of Peace, this peace we want to proclaim to all of you who are close and those who are far away.

The time that we live in, one can compare to a very grave moment, which is noted in the Gospel. After the death of Our Lord, the world was immersed in darkness as the evangelists tell us. When Jesus Christ, Son of God, and Son of Man, who was sent by God to save us, died in human hearts, those hearts were filled with darkness, and also this world that caused the death of Jesus Christ fell into darkness.

We have to be able to read what is being presented as a "sign of the time". God, who is Master of history, who is the Master of our present life, wants us to know what the sign tells us, it is: "Without Me, you can do nothing." So we have to attach ourselves to His presence in us, and around us, so that we can dispel darkness, so that we can go towards the Light. He brings us light, as the Canticle of Zechariah says; Today He is the sunshine [dawn] that comes from on high. Today, we are so much in need of this sunshine [this Dawn]!

In my message, I will address you from here in Medjugorje, with the intelligence of the heart, about the situation in the United States. I would like to formulate a perspective: if the United States promises and projects a life that supports the development of human life and the protection of Human life in all stages of existence, the United States will be saved. If your politics push you towards the negation of the values of human life, all of that will contribute to the enlargement of a darkness that scares us all.

Therefore we must all witness to the proclamation of hope in the world, the hope that comes from God, because God comes to us from the future. He is waiting for us in the time to come. He is not waiting for us any more in history. We are going towards Him. So we can live what He offers us – peace with God and peace with all men, starting with those who are close to us and moving outward to those who are far away from us.

So, may this time in which we await better times, strengthen your fidelity, and give you courage to overcome the difficult moments of your life. May the Holy Virgin, Queen of Peace, bless you, protect you, and love you without limit.

We are grateful for the pastoral care of Archbishop Hoser. May we all work towards a culture of life, from conception to natural death. All life is sacred and worthy of our care.

In Jesus, Mary, and Joseph!

Cathy Nolan ©Mary TV 2021

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створенні Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!